

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená medzi

## čl. I. Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: RNDr. Martin Zaťovič, predseda krajskej organizácie  
IČO: 4225997  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
BIC: CEKOSKBX  
zapísaná v registri krajských organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby  
a regionálneho rozvoja SR č. 08557/2012/SCR

(ďalej len ako „**partner**“)

a

**organizátor:** ABBY ART, s. r. o.  
so sídlom: Gemerská 2, 821 08 Bratislava  
zastúpený: Ing. Jana Vachová, konateľ  
IČO: 35789085  
DIČ: 2020256887  
IČ DPH: SK2020256887  
bankové spojenie: Tatra banka, a. s.  
číslo účtu: SK91 1100 0000 0026 2319 1594  
BIC: TATRSKBX  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I vedenom Krajským súdom  
v Bratislave, oddiel Sro, vložka 21807/B

(ďalej len ako „**organizátor**“)

uzatvárajú v súlade s § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka nasledovnú zmluvu:

## čl. II. Preambula

1. Podujatie „*Ubránili sme sa*“ je kultúrne, spoločenské a osvetovo-vzdelávacie podujatie s medzinárodnou účasťou partnerov (z Rakúska, Maďarska, Talianska, Francúzska, Poľska, Čiech a Slovenska), ktoré prostredníctvom rekonštrukcie reálnych vojenských operácií v Sade Janka Kráľa v Bratislave pripomína a prezentuje skutočné historické udalosti z obdobia obliehania Bratislavy vojskami cisára Napoleona I. spred 208 rokov.
2. Podujatie „*Ubránili sme sa*“ patrí medzi hlavné programy kultúrneho leta Bratislavského samosprávneho kraja (organizátora) a tradične sa koná pod záštitou predsedu Bratislavského samosprávneho kraja. Autorské práva k podujatiu má vyhradené ABBY ART, s.r.o. (organizátor), ako autor a dlhoročný realizátor projektu.

### **čl. III.**

#### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca organizátora a partnera na podujatí s názvom *Ubránili sme sa - Obliehanie Bratislavy Napoleonom I* (208. výročie) organizované organizátorom v niekoľkých lokalitách Bratislavy (Tyršovo nábrežie, Sad Janka Kráľa, Aupark, Most SNP, Centrum Bratislavy) v dňoch 19. – 21.5.2017 (ďalej tiež „podujatie“). Program a popis podujatia tvoria prílohu č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Program pre verejnosť sa uskutoční predovšetkým dňa 20.5.2017 (9.30 – 22:00).
2. V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zabezpečiť outdoorovú prezentáciu partnera poskytnutím priestoru pre prezentačný stánok partnera, umiestnením loga na pódiu, prezentáciou loga na propagačných materiáloch k podujatiu a živými vstupmi moderátora komunikujúceho partnera ako destinačného partnera podujatia.
3. Partner sa zaväzuje zaplatiť organizátorovi za prezentačný priestor a za vykonanú propagáciu a spoluprácu odmenu podľa článku V tejto zmluvy.

### **čl. IV.**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

##### **A) Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:**

1. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatí v nasledovnom rozsahu:
  - a) pozývanie účastníkov a návštevníkov podujatia,
  - b) kultúrny program,
  - c) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatia,
  - d) úpravu priestorov v miestach konania podujatia,
2. obstarat' a zasadiť „Napoleonov dub“ v Sade Janka Kráľa,
3. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) umiestniť pri pódiu na dobre viditeľnom mieste logo partnera (beachflagy),
  - b) zabezpečiť a dohliadnuť na aktívnu komunikáciu moderátora podujatia o destinácii bratislavský región podľa dodaných podkladov od partnera,
  - c) zabezpečiť počas konania podujatia v priestoroch Sadu Janka Kráľa vhodný priestor s rozmermi minimálne 3 x 3 m na umiestnenie propagačného exteriérového stánku označeného logom partnera s rozmermi 3 x 3 m dodaného partnerom,
  - d) zabezpečiť propagáciu loga partnera na propagačných materiáloch k podujatiu,
4. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán,
5. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom,
6. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred podujatím,
7. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia,
8. dodať partnerovi monitoring propagácie podujatia vrátane fotografického materiálu viažuceho sa na podujatie podľa čl. III. tejto zmluvy,
9. zabezpečiť pre partnera všetky potrebné povolenia a vstupy do priestorov konania podujatia.

## **B) Partner sa zaväzuje v rámci spolupráce:**

1. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu (logo v elektronickej podobe a dizajn manuál loga) najneskôr do 3 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy,
2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
3. šíriť informácie o podujatí z vlastných informačných a propagačných kanálov (facebook, web, komunikačné kampane atď.),
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera a teda najmä umiestniť logo organizátora na oficiálnej internetovej stránke [www.gob.sk](http://www.gob.sk),
5. personálne a materiálne zabezpečiť prezentáciu destinácie Bratislavský región v propagačnom stánku partnera dňa 20.5.2017, formou poskytovania informácií a propagačných materiálov o destinácii Bratislavský región návštevníkom podujatia,
6. zaplatiť organizátorovi odmenu v zmysle čl. V. tejto zmluvy,
7. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.

**C)** Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

**D)** Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Andrea Ambrózy ([andrea.ambrozy@gob.sk](mailto:andrea.ambrozy@gob.sk)) a za organizátora Jana Vachova ([abby@slovanet.sk](mailto:abby@slovanet.sk)).

## **čl. V.**

### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. a čl. III. tejto zmluvy je 3.600,- eur (slovom tritisíc šesťsto eur) vrátane DPH, z toho cena bez DPH 3.000,- eur a DPH vo výške 600,- eur. Súčasťou faktúry je dokumentácia o realizácii podujatia podľa čl. III. tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu. Organizátor je platcom DPH. Organizátor vystaví faktúru bezprostredne po skončení podujatia so splatnosťou 14 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa §10 Zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.

**čl. VI.**  
**Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v čl. V. bod 1. tejto zmluvy.
2. Za podstatné porušenie zmluvy sa má konanie organizátora, ktoré smeruje k nenaplneniu jeho povinností v zmysle tejto zmluvy a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy partnerom z dôvodu na strane organizátora. Ako dôvod odstúpenia je dohodnutý najmä včasné a riadne neplnenie povinností organizátora podľa tejto zmluvy, ktoré môže mať čo i len potencionálny následok v nerealizovaní touto zmluvou dohodnutých záväzkov organizátora.

**čl. VII.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle §47a Občianskeho zákonníka.
4. V prípade, že partner alebo organizátor nedodržia dohodnuté podmienky zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
5. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
6. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave dňa 27.4.2017,

V Bratislave dňa 28.4.2017,

---

za partnera  
RNDr. Martin Zaťovič  
predseda krajskej organizácie

---

za organizátora  
Ing. Jana Vachová  
konateľ ABBY ART, s. r. o.

## **PROGRAM PODUJATIA**

### **UBRÁNILI SME SA - OBLIEHANIE BRATISLAVY NAPOLEONOM I.**

208. výročie

**Dátum: 19.-21.5.2017**

**Miesto: Sad J. Kráľa, OC Aupark, Tyršovo nábr. , centrum Bratislavy**

**19.5. 2017**

17.00 – 19.00

odchod časti vojska do centra mesta – upútavky na sobotňajšiu bitku

21.30 – 22.00

**Delostrelecké ostreľovanie -1. Delostrelecká batéria – Tyršovo nábr.**

**20.5.2017**

9.00 – 12.30

Hlavné a Primaciálne nám. - Pochod vojsk oboch armád – francúzskej a rakúskej – zo Sadu J. Kráľa cez Nový most (Most SNP) do centra Bratislavy. Ukážky vojenských šarvátok a cvičení oboch armád. 10.30 – príhovor primátora mesta, čestná salva

10.00 – 17.00

Priestor za Auparkom – Detské dobové hry

10.00 – 20.00

Priestor vojenského tábora – stánky s ľudovým umením ( drevo, kov, keramika, koža, vojačikovia, medovina...)

od 11.00 – 20.00

Priestor Auparku a vojenského tábora – skupina Slovenskí Gajdoši s dobovou slovenskou ľudovou hudbou, na ktorú sa aj dobre tancuje...

14.00 – 15.00

Bojisko (lúka pri Leberfingeri), Sad J. Kráľa

– **“Výcvik kavalérie – predstavenie na koňoch Štvanci”**

14.00 – 16.00

Sprístupnenie vojenského tábora verejnosti v Sade J. Kráľa – ukážky vojenského výcviku a života oboch armád,

15.00 - 15.15

pochod bubeníkov v Auparku – pozvánka na bitku

16.30

**Sad J. Kráľa - zasadenie “Nopoleonovho duba”** za účasti veľvyslanca Francúzskej republiky v SR, predsedu BSK, primátora hl.mesta Bratislavy, starostu mestskej časti Petržalka, vojakov

16.30 – 16.45

Formovanie jednotiek oboch armád – príprava na boj a ich pochod na bojové pole, Sad J. Kráľa

17.00 – 18.30

Bojisko, Sad J. Kráľa – príhovor predsedu Bratislavského samosprávneho kraja

**Rekonštrukcia bitky o Bratislavu z roku 1809**

20.30 – 21.30

Formovanie delostreleckých jednotiek Francúzskej armády a pochod vojska zo Sadu J. Kráľa na Tyršovo nábrežie (k Mostu SNP)

21.30 – 22.00

**Delostrelecké bombardovanie Bratislavy – Tyršovo nábrežie.**